

Notice d'utilisation pour l'utilisateur

Chaudière fioul à condensation TOB / TOB-TS

TOB pour le chauffage, TOB-TS pour le chauffage avec ballon à stratification





Wolf GmbH • Postfach 1380 • D-84048 Mainburg • Tél. +49-8751/74-0 • Fax +49-8751/74-1600 • Internet: www.wolf-heiztechnik.de
N° d'art. : 3064025_201501

FR
CH
BE



Sommaire

1. Consignes de sécurité

Votre chaudière fioul à condensation est un produit de haute qualité qui en matière de sécurité répond aux normes techniques les plus récentes.

 **Les consignes de sécurité vous protégeront de tout danger possible.**

 **Danger de mort !**

Le non-respect des indications repérées par ce symbole peut **nuire à la santé des personnes et entraîner des dégâts matériels.**

 **En cas de danger d'incendie**

- Couper immédiatement le bouton d'arrêt d'urgence du chauffage (si à l'extérieur du local de chaufferie).
- Couper l'arrivée de fioul sur le filtre à fioul de la chaudière fioul à condensation.
- En cas d'incendie, utiliser des extincteurs adéquats

 **Attention, risque de décharge électrique !**

Raccordement électrique

 **L'installation ne peut être effectuée que par un électricien agréé. Observer les prescriptions électriques ainsi que les prescriptions locales des compagnies distributrices d'électricité.**

 **Danger dû à la tension électrique des composants électriques ! Attention : couper l'interrupteur de service avant d'enlever l'habillage.**

Ne jamais saisir de composants ni de contacts électriques lorsque l'interrupteur de service est sous tension ! Il y a un danger de décharge électrique pouvant provoquer des lésions voire la mort.

Les bornes de raccordement se trouvent sous tension, même si l'interrupteur de service est coupé.

Mettre l'installation de chauffage hors service

- Arrêter l'installation de chauffage à l'aide de l'interrupteur de service de la régulation.
- Couper l'arrivée de fioul sur le filtre à fioul de la chaudière fioul à condensation.

Mise hors service en cas d'urgence

L'installation de chauffage ne peut être arrêtée en cas d'urgence que via le fusible du local d'installation ou l'interrupteur d'arrêt d'urgence du chauffage.

- Ne vous exposez pas au danger. Votre propre sécurité a priorité.

- En cas de danger comme p.ex. un incendie, mettre l'installation de chauffage hors tension via l'interrupteur d'arrêt d'urgence du chauffage ou le fusible correspondant

- Couper l'arrivée de fioul sur le filtre à fioul de la chaudière fioul à condensation.

 **CONSEILS DE SÉCURITÉ**

En cas d'odeur de fumées

- Mettre l'installation hors service.
- Ouvrir les portes et les fenêtres
- Avertir l'entreprise spécialisée

 **Attention - Danger d'intoxication !**

En cas de changement de fusible

- Avant de changer un fusible, la chaudière doit être isolée du réseau ! Même si l'interrupteur réseau est éteint, les bornes d'alimentation de la chaudière sont toujours sous tension.

 **Attention, risque de décharge électrique !**

Protection anti-gel

Les produits antigel ne sont pas autorisés.
La chaudière fioul à condensation est protégée contre le gel via la régulation. Comme un risque de gel n'est pas totalement exclu, par exemple en cas de panne de courant prolongée, la chaudière fioul à condensation ne peut être installée que dans des locaux à l'abri du gel. S'il y a un risque de gel en cas d'arrêt de la chaudière pendant une période prolongée alors que l'installation de chauffage est coupée, la chaudière fioul à condensation et l'installation de chauffage devront être vidangées par un chauffagiste spécialisé, afin d'éviter que le gel ne provoque des ruptures de tuyauteries.

 **Attention - Risques de dégâts d'eau et de perturbations de fonctionnement dus au gel !**

Conduite d'air / des fumées

En cas de basses températures extérieures, il se peut que la vapeur d'eau contenue dans les fumées se condense sur la conduite d'air / des fumées, formant ainsi de la glace. **Cette glace peut sous certaines conditions tomber du toit et blesser ainsi des personnes ou endommager des objets.** Des mesures prises par le client telles que le montage d'un arrêt de neige empêchent la chute de la glace.

 **Attention - Danger de blessures !**

Mise en place / Modifications

- La mise en place ainsi que les modifications de votre chaudière fioul à condensation ne peuvent être effectuées que par une entreprise professionnelle agréée car seul un spécialiste dispose des connaissances nécessaires.
- Les pièces d'évacuation des fumées ne peuvent pas être modifiées.
- **En cas de fonctionnement à l'air ambiant, les orifices d'aération ou de ventilation pratiqués dans les portes et les murs ne peuvent être obstrués ou réduits, et la chaudière fioul à condensation ne peut être mise en service que lorsque la conduite des fumées est complètement montée.**
- **En cas de fonctionnement à l'air extérieur, la chaudière fioul à condensation ne peut être mise en service que lorsque les conduites d'air et des fumées sont complètement montées et si la protection contre le vent n'est pas obturée !**
- La conduite de décharge et la soupape de sécurité ne peuvent pas être modifiées.



Attention - En cas de non-respect, il y a risque d'incendie ainsi que de destruction, d'intoxication et d'explosion !



L'air de combustion amené à la chaudière ainsi que le local d'installation doivent être exempts de produits chimiques, tels que fluor, chlore ou soufre. De telles substances sont contenues dans les aérosols, les peintures, les colles, les solvants et les détergents. Ceux-ci peuvent dans certaines circonstances provoquer la corrosion de la chaudière ainsi que du système de fumées.

Dureté de l'eau



La température réglable de l'eau du ballon peut s'élever à plus de 60 °C. En cas de fonctionnement de courte durée au-delà de 60 °C, surveiller le système pour assurer la protection anti-brûlures. En cas de fonctionnement permanent, les mesures préventives appropriées doivent être prises pour exclure une température de soutirage supérieure à 60 °C, p.ex. par une vanne thermostatique.

Pour protéger l'installation contre le dépôt de calcaire, la température de l'eau chaude peut être réglée sur maximum 50 °C à partir d'une dureté totale de 15°dH (2,5 mol/m³).

Conformément au décret sur l'eau potable, ceci est la limite inférieure admissible pour la température de l'eau chaude ; en cas d'utilisation quotidienne de l'installation à eau chaude, cette limite empêche pratiquement tout risque de propagation de la légionelle. (en cas d'installation d'un ballon e.c.s. ≤ 400 litres ; remplacement complet de l'eau du ballon via utilisation en 3 jours)

À partir d'une dureté totale supérieure à 20°dH, il est nécessaire de prévoir un traitement de l'eau dans la conduite d'amenée d'eau froide pour assurer le réchauffement de l'eau potable et ainsi prolonger les intervalles d'entretien.

Même lorsque la dureté de l'eau est inférieure à 20°dH, le risque d'entartrage peut être localement plus élevé, rendant alors indispensables des mesures d'adoucissement de l'eau. Le non-respect de cette instruction peut entraîner un entartrage précoce de la chaudière et limiter le confort en eau chaude. Il convient de toujours faire vérifier les conditions locales par l'installateur compétent.

Entretien

Ne nettoyer l'habillage qu'avec un chiffon humide et un nettoyant sans chlore. Il doit être séché immédiatement après.

Inspection / Entretien



Attention - Seul l'installateur dispose des connaissances nécessaires !

- L'utilisateur a le devoir de faire entretenir l'installation régulièrement afin de garantir un fonctionnement sûr et fiable de la chaudière fioul à condensation.
- Il est nécessaire de procéder à l'entretien de la chaudière fioul à condensation une fois par an.
- **L'exploitant est tenu d'établir et de conserver la documentation.**
- L'entretien est amplement détaillé dans les notices d'entretien.
- Avant tout travail d'entretien, mettre la chaudière fioul à condensation totalement hors tension.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par des pièces de rechange qui n'aurait pas été livrées par Wolf.
- Après un entretien et avant la remise en service de la chaudière fioul à condensation, il convient de vérifier le montage correct de toutes les pièces qui ont été démontées lors de l'entretien.
- Nous vous recommandons de conclure un contrat d'entretien avec un chauffagiste agréé.



Après l'entretien, refermer l'habillage frontal de manière hermétique et le visser. Un système de fumées défectueux peut entraîner un risque d'intoxication au monoxyde de carbone !

Toujours suivre les étapes de travail ci-dessous après un arrêt prolongé (pause estivale) !

À prendre en compte avant la mise en service !



En fonction de l'installation de chauffage, l'équipement de sécurité doit être contrôlé par un installateur.

L'installation de chauffage doit être complètement remplie d'eau. La qualité d'eau pour les installations de chauffage est prescrite, en fonction de la puissance de la chaudière et de la température de service de l'installation, par la norme VDI 2035 et par les « directives Vd TÜV (centre de contrôle technique) sur la qualité de l'eau pour la production d'eau de chauffe des installations de chauffage ». Les « Indications relatives au traitement de l'eau » de la notice de montage ainsi que le « Manuel de l'installation et de service pour le traitement de l'eau de chauffage destiné aux chaudières fioul à condensation avec échangeur de chaleur en aluminium » doivent impérativement être prises en compte.
Tenir compte de la pression de l'installation! Le cas échéant, faire l'appoint d'eau. Ne soutirer en aucun cas de l'eau de chauffage dans le but de l'utiliser !
Vérifier que l'aération et la ventilation du local d'installation soient assurées en conformité avec les prescriptions locales.



L'arrivée d'air à la chaudière fioul à condensation ne peut pas être entravée sous peine d'entraîner un danger d'asphyxie.

Remplissage et purge du système

Le cas échéant, faire l'appoint d'eau. Lors du remplissage de l'installation de chauffage, les dispositifs d'arrêt doivent être ouverts.
Raccorder le flexible d'eau au robinet de remplissage et vidange de la chaudière et remplir d'eau via une installation de traitement.
Ouvrir le robinet de remplissage et vidange et remplir l'installation de chauffage à une vitesse modérée jusqu'à atteindre 1,5 bar. Prendre en compte la pression d'eau sur le manomètre.
Purger le système. L'eau de chauffage ne se dégaze complètement qu'après plusieurs heures de fonctionnement du chauffage : c'est pourquoi il est nécessaire de rajouter de l'eau à la chaudière.
Laisser en principe l'installation remplie - sauf si risque de gel.
Le raccordement entre l'eau potable et l'eau de chauffage nécessaire au remplissage de l'installation doit être interrompu après celui-ci ! Il y a sinon un danger de pollution de l'eau potable par l'eau de chauffage !
Il convient de respecter la norme EN 1717 !
Remplir l'installation de chauffage uniquement à l'état froid. Dans le cas contraire, un risque de fuites peut se produire suite à des fissurations de contrainte sur le corps de chaudière. Lors du remplissage de l'installation de chauffage, prendre en compte les « Indications relatives au traitement de l'eau » de la notice de montage.



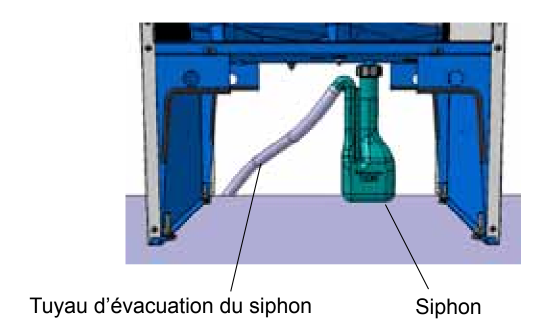
Si la chaudière fioul à condensation fonctionne sans eau, il y a danger de surchauffe !

Contrôle de la pression d'eau au sein du système

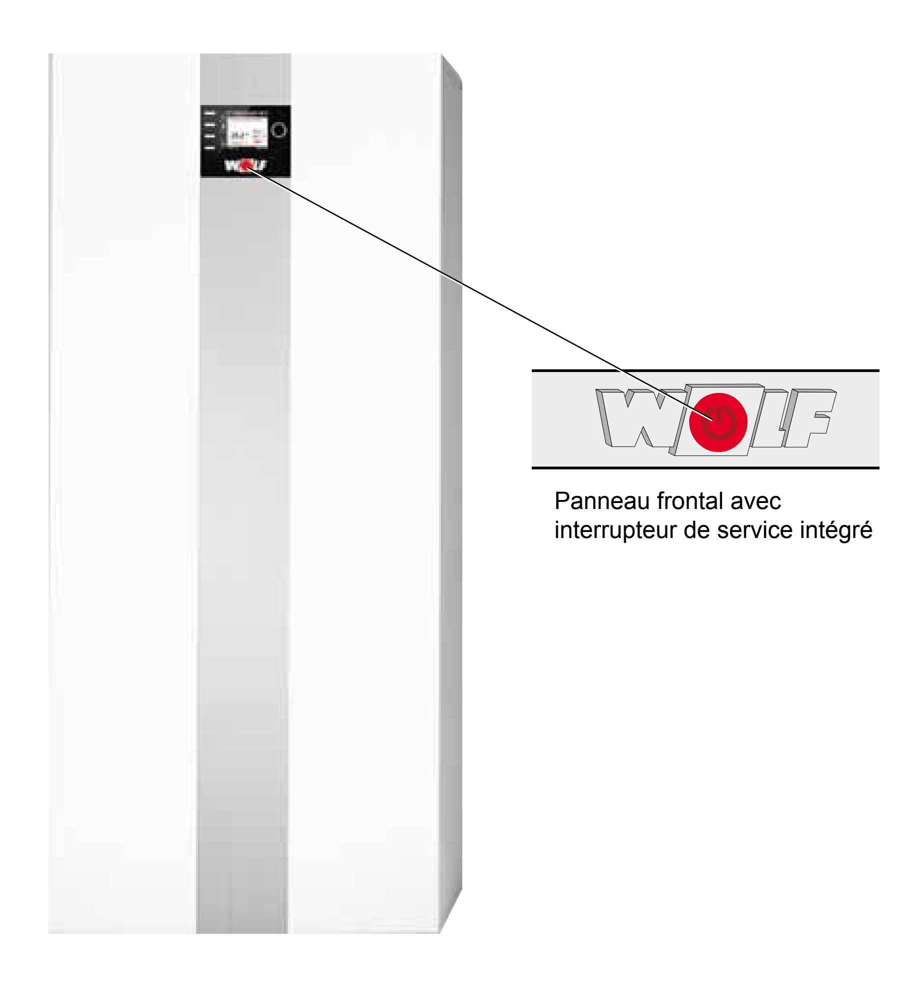
Contrôler régulièrement la pression de l'eau (manomètre). La pression doit être comprise entre 1,5 et 2,0 bar. L'appoint d'eau vous sera expliqué par l'installateur. Aucun additif ne peut être ajouté à l'eau de chauffage sous peine d'endommager les composants.

Remplissage du siphon

Le siphon doit être mis en place et rempli d'eau avant la mise en service ! Veillez à ce que le flexible de condensats ne soit pas plié sous peine de former un bouchon de condensats. Dans le cas contraire, risque d'échappement de fumées.



Interrupteur de service



Panneau frontal avec
interrupteur de service intégré

Panne / Code d'erreur

Si une panne est affichée, il convient selon les possibilités de relever le code d'erreur sur l'accessoire de régulation connecté et d'en prendre note.

La chaudière peut être remise en service par actionnement de la touche de remise à zéro située sur la partie gauche inférieure du module d'affichage AM ou en appuyant sur la troisième touche à partir du haut du module de commande BM-2.
Si le défaut persiste, mettre hors / en service puis appuyer à nouveau sur la touche de remise à zéro.
En cas de pannes répétées, couper la chaudière et appeler l'installateur.

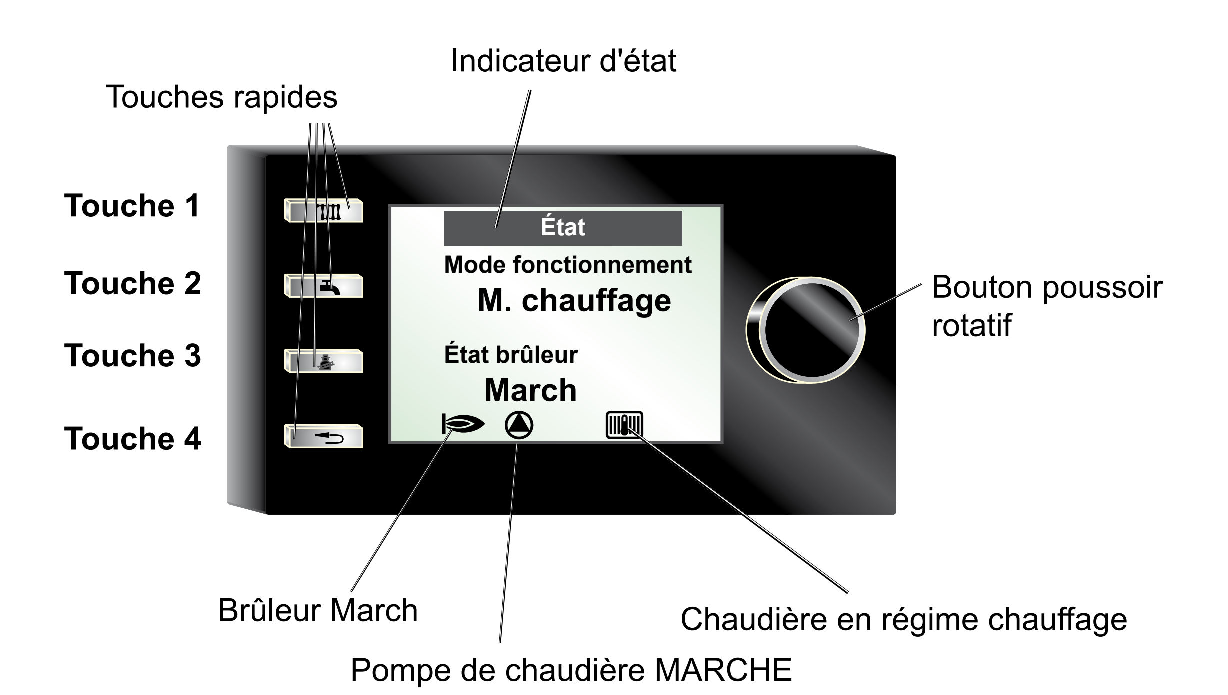


Un dépannage incorrect peut entraîner des dangers pour les personnes et / ou endommager le système.
Ne pas effectuer les réparations soi-même.



Vue d'ensemble AM

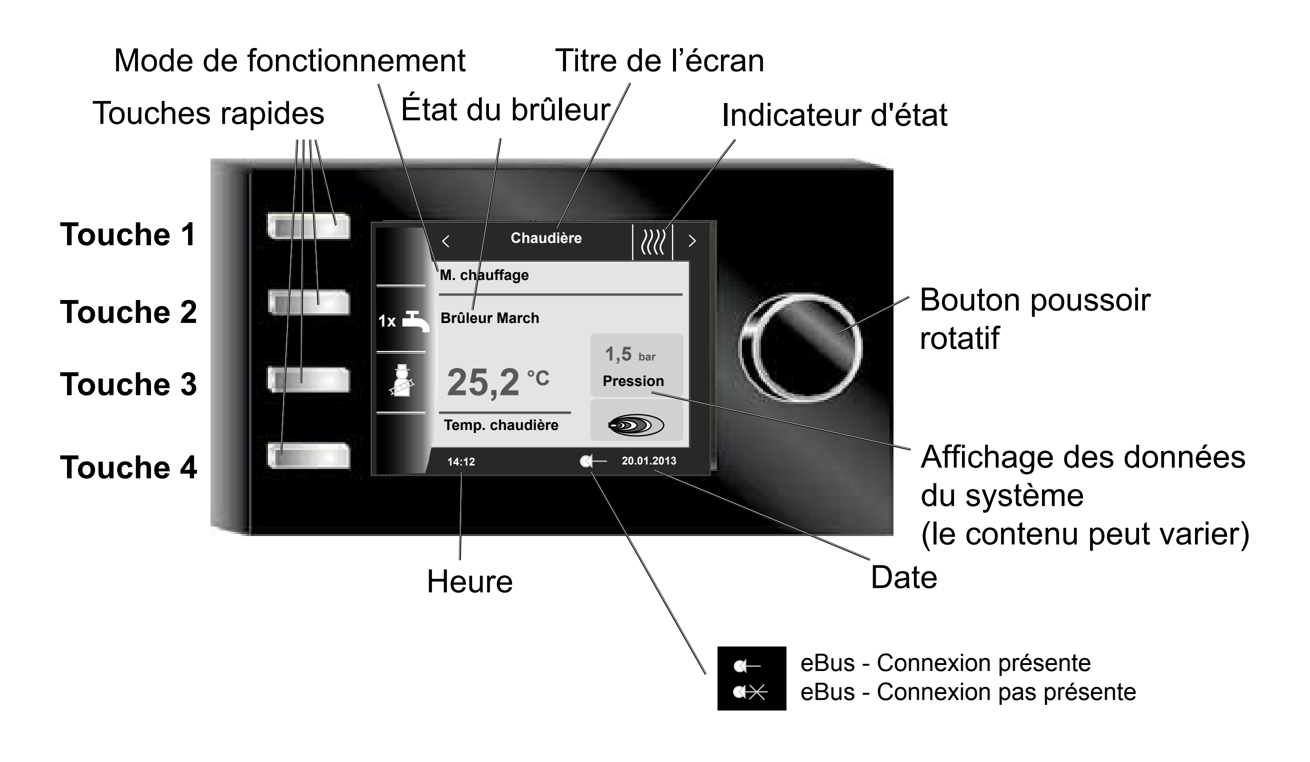
Indication :
Si aucun module d'affichage AM n'est présent sur votre chaudière Wolf, cette page n'est pas d'application !
D'autres fonctions et explications sont données dans la notice de montage pour l'installateur et dans les notices d'utilisation pour l'utilisateur du module d'affichage AM





Vue d'ensemble BM-2

Indication :
D'autres fonctions et explications sont données dans la notice de montage pour l'installateur et dans les notices d'utilisation pour l'utilisateur du module de commande BM-2





Régime chauffage

Économiser l'énergie avec les techniques de chauffage les plus modernes : La technique du fioul à condensation permet d'économiser de l'argent.
Avec la technique moderne de condensation, on utilise également pour le chauffage l'énergie qui, avec une installation classique, serait inutilisée et évacuée vers l'extérieur avec les fumées.

Un entretien régulier de l'installation de chauffage s'avère rentable.
Un brûleur encrassé ou une chaudière fioul à condensation mal réglée peut réduire le rendement d'un chauffage. Un entretien régulier de l'installation par une entreprise spécialisée sera rapidement rentabilisé.

Chauffer à faible niveau énergétique
Exploitez votre installation de chauffage, dans la mesure du possible, avec une température de retour inférieure à 45 °C, et ceci afin d'utiliser au maximum le pouvoir calorifique.

Un régulateur de chauffage influe également sur les frais de chauffage.
Lorsque le chauffage ne fonctionne pas, il économise de l'énergie. Une régulation moderne du chauffage en fonction des conditions extérieures ou de la température ambiante avec abaissement nocturne automatique et vannes thermostatiques, permet de ne chauffer que lorsque de la chaleur est nécessaire. Le reste du temps, elle économise de l'argent.
- Équipez votre chauffage d'une régulation de chauffage fonctionnant selon les conditions extérieures (disponible dans les accessoires Wolf). Votre installateur agréé vous conseillera volontiers sur le réglage optimal.
- Utilisez la fonction d'abaissement de nuit combinée aux accessoires de régulation Wolf afin d'adapter le niveau énergétique aux besoins réels de chauffage.
- Profitez de la possibilité de régler en mode été.

Ne surchauffez pas votre habitation.
La température intérieure devrait être réglée précisément. Les habitants auront ainsi une sensation de bien-être et la puissance de chauffe ne recèlera pas d'énergie dont personne n'a besoin. Faites la distinction entre les températures optimales des différentes pièces comme par exemple salon et chambre à coucher.
Une différence vers le haut de un degré pour la température ambiante signifie une consommation d'énergie supplémentaire d'environ 6 %.
- Utilisez des thermostats d'ambiance pour adapter la température intérieure à chaque utilisation.
- Si vous avez installé une sonde de température ambiante, ouvrez complètement la vanne thermostatique de la pièce ou cette sonde se trouve. Vous obtiendrez ainsi un comportement optimal de régulation de votre installation de chauffage.

Prévoyez une circulation d'air suffisante.
L'air doit pouvoir circuler convenablement à proximité des radiateurs et de la sonde de température ambiante, sous peine de perte de rendement du chauffage. Des rideaux longs ou des meubles mal placés peuvent absorber jusqu'à 20 % de la chaleur !

Laisser la chaleur dans les pièces - la nuit également !
Le fait d'abaisser les volets ou de fermer les tentures la nuit réduit sensiblement les pertes thermiques dans la pièce par les fenêtres. L'isolation thermique des niches de radiateurs et une peinture claire permettent d'économiser jusqu'à 4 % des frais de chauffage. Des joints épais installés aux portes et aux fenêtres gardent également l'énergie dans la pièce.

Minimiser la consommation d’énergie en aérant de façon raisonnable.
En aérant durant de longues heures une pièce, celle-ci élimine la chaleur accumulée dans les murs et objets. En conséquence : une ambiance confortable dans cette pièce ne se rétablit qu’après un long temps de chauffe. Une aération courte et en profondeur est dès lors plus efficace et agréable.

Purger les radiateurs
Purgez régulièrement les radiateurs dans toutes les pièces. Grâce à cela et tout particulièrement dans les appartements des étages supérieurs d’immeubles collectifs, le fonctionnement correct des radiateurs et des thermostats est garanti. Les radiateurs réagissent rapidement à tout changement de besoin calorifique.

Utilisation sensée des pompes de circulation
Profitez de la possibilité de commande directe des pompes de circulation via la chaudière fioul à condensation. Le système de régulation Wolf vous permet de programmer la circulation en fonction de vos habitudes.

Régime eau chaude

Température optimale d’eau chaude
Ne réglez la température de l’eau chaude ou du ballon qu’en fonction de vos besoins. Tout échauffement supplémentaire produit un coût énergétique supplémentaire.

Utilisation raisonnable de l’eau chaude
Pour une douche, vous ne consommez qu'env. $^1/_3$ de la quantité d’eau nécessaire à un bain. Réparez immédiatement un robinet qui coule.

Veuillez conserver ce manuel d’utilisation à un endroit accessible à proximité de la chaudière fioul à condensation.

Wolf GmbH

Postfach 1380 • D-84048 Mainburg • Tél. +49-8751/74-0 • Fax +49-8751/74-1600

Internet : www.wolf-heiztechnik.de

N° d’art. : 3064025_201501 **Sous réserve de modifications**